

**FERIENPLAN
SCHULJAHR 2020/2021**

**HOLIDAYS
SCHOOL YEAR 2020/2021**

Angegeben sind jeweils der erste und letzte Ferientag, wobei Samstage, Sonntage und Feiertage unberücksichtigt bleiben.

The first and last days of the holidays are shown, with Saturdays, Sundays and Bank Holidays not taken into account.

Ferien/ HOLIDAYS

1. Schultag 2020/2021/ First day of school year 2020/2021	03.09.2020
Herbstferien/ Halfterm	19.10.2020–30.10.2020
Weihnachtsferien/ Christmas break	14.12.2020–06.01.2021
Half Term	15.02.2021–19.02.2021
Osterferien/ Easter break	29.03.2021–09.04.2021
Half Term	01.06.2021–04.06.2021
Letzter Schultag/ Last day of school	21.07.2021

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage/ BANK HOLIDAYS

Brückentag/ Additional holiday	02.10.2020
Tag der Deutschen Einheit/ German Unification Day	03.10.2020
Studientag/ Study day	01.02.2021 (unterrichtsfrei, Kein Ferientag)
Studientag/ Study day	26.04.2021 (unterrichtsfrei, Kein Ferientag)
Early May Bank Holiday	03.05.2021
Late May Bank Holiday	31.05.2021

**Bestimmungen über Sonderbeurlaubungen von Schülern/Schülerinnen
SONDERBEURLAUBUNG vor und im Anschluss an die Ferien**

In Absatz 5.3 der Schulordnung der Deutschen Schule London, zu deren Einhaltung sich alle Eltern bei Eintritt ihrer Kinder in die Deutsche Schule London verpflichtet haben, heißt es u. a.: „Beurlaubungen für längere Zeit und insbesondere in unmittelbarem Zusammenhang mit den Ferien sind nur in Ausnahmefällen aufgrund eines besonders begründeten Antrags möglich. Unaufschiebbar Arztbesuche, Kuraufenthalte der Schüler selbst und Familienereignisse, nicht jedoch Urlaubs- und Geschäftsreisen der Eltern stellen solche Ausnahmen dar. Anträge sind spätestens 4 Wochen vor Reiseantritt zu stellen.“ Im Interesse eines ordnungsgemäßen Unterrichtsbetriebs wird um strikte Einhaltung der vorstehend genannten Regelung gebeten.

**Provisions on special days of leave for pupils
SPECIAL DAYS OF LEAVE just before and after the holidays**

Parents undertake to comply with the regulations of the German School London (DSL) when their children are admitted to the school. Paragraph 5.3 of these regulations states: "Leave for any length of time, especially in direct connection with holidays, is only granted in exceptional cases, on the basis of a well-founded written request. Such exceptions include doctors' appointments which cannot be moved, students having to stay at health resorts and family events, but not holiday or business trips by parents. Written application must be made at least four weeks prior to the date of travel." Parents are required to abide by these regulations in order for classes to be taught with minimum disruption.